

## COVIT-AMINES [15]

FR - NL - ENG

### ***Seul l'émerveillement peut tirer l'homme de son superbe isolement - Éloi Leclerc***

*Fraterniser avec les créatures, c'est accepter de se remettre parmi elles et de se retrouver lié à elles. Cela ne peut se réaliser simplement à coup de volonté. Seul l'émerveillement peut tirer l'homme de son superbe isolement. C'est l'incantation de la poésie qui le délivre de sa suffisance et le fait naître au monde.*

Nous sortons du confinement. Et maintenant? Nous avons (re)découvert la fragilité de toutes choses mais aussi l'interdépendance de toute la création. Cette fragilité, si elle nous rend vulnérable, nous ouvre aussi une possibilité d'émerveillement, de partage. Gardons mémoire de ces moments d'émerveillement durant le confinement : ces chants de balcons à balcons, ce temps donné pour écouter, contempler la nature, ces relations autres par-delà les distances. Pour que les soucis économiques présents et à venir ne nous referment pas sur du « chacun pour soi », cultivons cet émerveillement afin d'apprendre à prendre soin de tout et de tous par de nouvelles formes de partage.

Source : Éloi Leclerc, *Le chant des sources dans Anne Ducrocq, Le choix de la simplicité, Desclée de Brouwer, 2017, p.82.*

### ***Alleen de verwondering kan de mens uit zijn 'splendid isolation' halen - Éloi Leclerc***

*Verbroederen met de schepselen betekent bereid zijn je weer onder hen te begeven en je met hen verbonden te voelen. Dit kan niet zomaar met wilskracht worden bereikt. Alleen de verwondering kan de mens uit zijn 'splendid isolation' halen. Het is de betovering van de poëzie die hem bevrijdt van zijn zelfgenoegzaamheid en hem doet geboren worden voor de wereld.*

We komen uit de *lockdown*. En nu? We hebben de broosheid van alle dingen (her)ontdekt, maar ook de onderlinge afhankelijkheid van de hele schepping. Deze broosheid, die ons kwetsbaar maakt, opent ook een mogelijkheid tot verwondering en delen. Laten we deze momenten van verwondering tijdens de *lockdown* niet vergeten: het zingen van balkon tot balkon, de tijd die ons gegeven was om te luisteren, om de natuur te aanschouwen, de relaties, die anders waren, over afstand heen. Laten we - opdat de huidige en toekomstige economische beslommingen ons niet zouden opsluiten in ieder voor zich - deze verwondering cultiveren en leren voor alles en iedereen zorg te dragen via nieuwe vormen van delen.

Bron: Éloi Leclerc, *Le chant des sources dans Anne Ducrocq, Le choix de la simplicité, Desclée de Brouwer, 2017, p.82.*

### ***Only a sense of wonder can pull man out of his superb isolation - Éloi Leclerc***

*Fraternising with creatures means accepting to be part of them and find oneself connected to them. This cannot be achieved simply by will. Only a sense of wonder can pull man out of his superb isolation. It is the magic of poetry that frees him from his complacency and brings him into the world.*

We are emerging from the lockdown. What next? We have (re)discovered the fragility of all things but also the interdependence of all creation. This fragility makes us vulnerable, but also opens up the possibility of wonder and sharing. Let us remember these moments of wonder during the lockdown: the songs from balcony to balcony, the time that was given for us to listen, to contemplate nature, the different relationships, across distances. So that present and future economic worries do not close us on 'every man for himself', let us cultivate this sense of wonder and learn how to take care of everything and everyone by new forms of sharing.

Source: Éloi Leclerc, *Le chant des sources dans Anne Ducrocq, Le choix de la simplicité, Desclée de Brouwer, 2017, p.82.*

**COVIT-AMINES**

**Contact :**

coordination.intouch@gmail.com

[www.intouchbrussels.com](http://www.intouchbrussels.com)

@intouchbrussels - @hopenetworkbrussels

